

# Al prosmo Nadà

(Il prossimo Natale - ladino del Comelico - Costalta)

E' tutta gioia e allegria il periodo delle feste natalizie? A sentire le disavventure narrate nel canto dai toni scherzosi in ladino di Costalta, non sembrerebbe proprio. Al punto che "il prossimo Natale, speriamo arrivi dopo la Befana, anzi molto più in là, speriamo che arrivi a Sant'Anna (nel mese di luglio)".

parole e musica di  
Luciano Casanova Fuga

Calmò, pastorale ♩. = 50 ca.

1 *p* solo

S. C. *p* solo

Cua - si un òn che n faz — pi fe - rie e ch la - o - ro sen - za far - mà,  
Ma - ia e in - tan - to faz — fa - de - le, ma - ia e scu - er - de o - gni bus,  
Na bo - no - ra òi da — par - ti, — da di fo - ra in san - ta pas,  
Man - gia e bö - i com — na lo - ra fin ch da d sō - ra sōi in - bo - tù,  
Spron ch riv pröst l E - pi - fa - ni - a e ch el fe - ste ri - ve in ciò,

T. B. *p* solo

5 *mp* tutti

ma òi pen - sò da fōi — l rob se - rie, da pos - sà — cuōn ch ri - va Na - dà.  
cuōn ch car - dau da spiè — la te - le sul pi bel — va vi - a la lus.  
cet na ma - chi - na e n ba - di — dan - te l por - te dal — ga - ras.  
ciau - do, frōi - do, in - ze e fo - ra, fin ch la fe - bre dop — va sù.  
spron che fnis - sa sta — so - gdi - a e ch tor - no - na a ti - rè l fiò.

*mp* tutti

Ri - va l nō - io, ri - va j pa - ren - te, piö - ne l ce - de da — Na - dà, —  
Ri - va j sio - re sen - za l cia - dö - ne, cuan - te ma - chi - ne — de cros, —  
A la mōs - sa d me - da nō - te cuan - to sò - no ch òi — pa - tù —  
Sot l cuer - te con — tren - to - to, piön d pa - sti - lie e mal — zal ciò, —  
Spron ch al pros - si - mo — Na dà, — ri - ve do - po d la — Be - fa - na,

9 *mp*

Don don don don don don don don don don

Don don don don don don don don don don

*mp*

Don don don don don don don don don

pö - ce chiu - ta, tanc che n fa nen - te, las - son es - se, las - son stà.\_\_\_\_  
 e, s'tas pres - sa, t'pro - ve l pö - ne, se t'dis al - go... au - za la os.\_\_\_\_  
 e bo - no - ra, t'pös\_\_\_\_ sco - mö - te, sa - rau du - to in - se - me - nù.\_\_\_\_  
 e du z'cian - van tu - b'ò ro - to, sa - rà la - ga ch'à\_\_\_\_ gia - zò.\_\_\_\_  
 spron ch'al ri - ve n - toc\_\_\_\_ p'ìn là,\_\_\_\_ spron ch'al ri - ve da\_\_\_\_ Sant A - na.

13

don don don don don don don don.

don don don don don don don don.

17 *mp* ♩ = 104 ca. *mp* *mp*

E na sö - ra söi par - tū\_\_\_\_ coi sti - vai e l ma - na - rō,\_\_\_\_ cuan - to frōi - do ch'ōi pa - tū\_\_\_\_  
 Piö - ne l stra - de, piö - ne l pie - ze nsugn ch'à vo - ia da pa - là,\_\_\_\_ da fōi larg, da rom - pe l ge - ze  
 Cian - ta l Gru - po, cian - ta l Co - ro, cuan - te fe - ste ch'fa - don nōi,\_\_\_\_ p'ich pos - sà è n grōn la - o - ro,  
 Par la sö - ra d San Sil - ve - stro nanch par - là da bōt for ciō,\_\_\_\_ las - sa stà, nōi pro - pio e - stro  
 Spron ch'al pros - si - mo Na - dà\_\_\_\_ ri - ve do - po d la Be - fa - na, spron ch'al ri - ve n toc p'ìn là,\_\_\_\_

20 *mp* *rall.* ♩ = 50 ca. *mp* 1, 2, 3, 4.

su zal bo - sco a ta - iè l pzö.\_\_\_\_ San - ta Lu - zi - a al ten - po s in - vi - a  
 e l var - söi n pö nanch pas - sà.\_\_\_\_ San - ta Lu - zi - a al ten - po s in - vi - a  
 du - te l sö - re z le - to al trōi.\_\_\_\_ A Na - dal un pas d un gal\_\_\_\_  
 con sta tos - se ch'ōi cia - pò.\_\_\_\_ A Na - dal un pas d un gal\_\_\_\_  
 spron ch'al ri - ve da Sant A - na.\_\_\_\_  
 1, 2, 3, 4.  
 Don don don don

23

mf accel. ff

5.

3

don don don don. Spron ch al ri - ve da Sant A - na!

Cuasi un òn che n faz pi ferie e ch laoro senza farmà,  
ma òi pensò da fòl l rob serie, da possà cuòn ch riva Nadà.  
Riva l nòio, riva i parente, piòne l cede da Nadà,  
pöce ch iuta, tanc che n fa niente, lasson esse, lasson stà.  
E na söra söi partù coi stivai e l manarò,  
cuanto fröido ch òi patù su zal bosco a taié l pzö.  
*Santa Luzia al tempo s invia e da Nadà li riva cà.*

Maia e intanto faz fadele, maia e scuerde ogni bus,  
cuòn ch cardau da spié la tele sul pi bel va via la lus.  
Riva i siore senza l ciadòne, cuante machine de cros  
e, s t as pressa, t prove l pòne, se t dis algo, aua da os.  
Piòne l strade, piòne l pieze nsugn ch à voia da palà,  
da fòl larg, da rompe l geze e l varsöi n pö nanch passà.  
*Santa Luzia al tempo s invia e da Nadà li riva cà.*

Na bonora òi da partì, da di fora in santa pas,  
cet na machina e n badi dante l porte dal garas.  
A la mossa d medanöte cuanto sòno ch òi patù  
e bonora, t pös scomöte, sarau duto insemenù.  
Cianta l Grupo, cianta l Coro, cuante feste ch fadon nòl,  
pi ch possà é n grön laoro, dute l söre z leto al tröi.  
*A Nadal un pas d un gal e a Pascuta n oruta.*

Mangia e böi com na lora fin ch da d söra söi inbotù,  
ciaudo, fröido, inze e fora, fin ch la febre dop va sù.  
Sot l cuerte con trentoto, piön d pastilie e mal zal ciò,  
e du z cianva n tubo é roto, sarà l aga ch à giazó.  
Par la söra d San Silvestro nanch parlà da böt for ciò,  
lassà stà, n òi propio estro con sta tosse ch òi ciapó.  
*A Nadal un pas d un gal e a Pascuta n oruta.*

Spron ch riv pröst l Epifania e che l feste rive in ciò,  
spron che fnissa sta sogdia e ch tornona a tiré l fió.  
Spron ch al prossimo Nadà rive dopo dla Befana,  
spron ch al rive ntoc pi in là, spron ch al rive da Sant Ana.  
Spron ch al prossimo Nadà rive dopo dla Befana,  
spron ch al rive ntoc pi in là, spron ch al rive da Sant Ana.

Quasi un anno che non faccio ferie e che lavoro senza sosta,  
ma ho pensato di fare le cose seriamente, di riposare a Natale.  
Arriva la neve, arrivano i parenti, le case sono piene a Natale,  
pochi aiutano, tanti fanno niente, lasciamo perdere, lasciamo stare.  
E una sera sono partito con gli stivali e l'accetta,  
quanto freddo ho patito su nel bosco a tagliare l'abete.  
*Inizia il giorno di Santa Lucia e arriva a Natale.*

Neve e faccio i legnetti per il fuoco, neve e si copre ogni cosa,  
quando pensavo di guardare la TV all'improvviso manca la corrente.  
Arrivano i villeggianti senza le catene, quante macchine di traverso  
e, se hai fretta, patisci le pene, se dici qualcosa, te le senti.  
Piene le strade, piene le piazze, nessuno che ha voglia di spalare,  
di liberare spazi e togliere il ghiaccio e il fendineve non può passare.  
*Inizia il giorno di Santa Lucia e arriva a Natale.*

Una mattina devo partire, devo uscire in santa pace,  
c'è una macchina e un badile davanti alle porte del garage.  
Alla messa di mezzanotte quanto sonno ho patito,  
e al mattino, ci puoi scommettere, ero tutto frastornato.  
Canta il Gruppo, canta il Coro, quante feste facciamo noi,  
altro che riposo, è un gran lavoro, e si va a letto alle tre.  
*A Natale un piccolo passo all'Epifania un'ora di sole in più.*

Si mangia e si beve esagerando e la sera si è strapieni,  
al freddo, al caldo, dentro e fuori, fino a che sale la febbre.  
A letto con trentotto (con la febbre) con pastiglie e mal di testa,  
e in cantina si è rotto il tubo dell'acqua, sarà certo gelato.  
Per la sera di San Silvestro non se ne parla di uscire,  
non insistere, non è il caso con la tosse che ho preso.  
*A Natale un piccolo passo all'Epifania un'ora di sole in più.*

Speriamo arrivi presto l'Epifania e che le feste finiscano,  
speriamo finiscano questi disagi e che possiamo riprendere fiato.  
Speriamo che il prossimo Natale arrivi dopo la Befana (l'Epifania),  
anzi che arrivi molto più in là, speriamo arrivi a Sant'Anna.  
Speriamo che il prossimo Natale arrivi dopo la Befana (l'Epifania),  
anzi che arrivi molto più in là, speriamo arrivi a Sant'Anna.